

云南瑞丽汉语方言音系概况

宋云秋, 姜菲菲, 宋云生

云南工商学院丝路学院, 云南 昆明

收稿日期: 2022年5月25日; 录用日期: 2022年6月23日; 发布日期: 2022年6月30日

摘要

瑞丽市位于西南边陲, 三面与缅甸接壤, 以傣族为主, 方言兼具傣语特点。本文以瑞丽市区方言为调查对象, 描写瑞丽汉语方言的声韵调系统及其配合规律, 同时对瑞丽汉语方言的语音特点和音变现象进行分析和解释。

关键词

瑞丽汉语方言, 语音系统, 音变

Analysis on Phonetic System of Ruili Dialect

Yunqiu Song, Feifei Jiang, Yunsheng Song

Silk Road College, Yunnan Technology and Business University, Kunming Yunnan

Received: May 25th, 2022; accepted: Jun. 23rd, 2022; published: Jun. 30th, 2022

Abstract

Ruili Dialect belongs to the official language of southwest of Yunnan region. This thesis is based on the dialect in urban of Ruili city. It arranged and summarized the rule of consonants, vowels, and tones system and their combinations, and further analyzed and explained the characteristics of sounds and their phenomena of changes in Ruili Dialect.

Keywords

Ruili Dialect, Consonants, Vowels and Tones System, Sound Changes

Copyright © 2022 by author(s) and Hans Publishers Inc.

This work is licensed under the Creative Commons Attribution International License (CC BY 4.0).

<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



Open Access

1. 引言

瑞丽市位于云南省西南边境,三面与缅甸接壤,隶属德宏傣族景颇族自治州管辖。1986年黄雪贞在《西南官话的分区》中首次把西南官话内部区分为十一片,其中滇西片分为两个小片,即姚理小片和保潞小片[1],瑞丽汉语方言属于西南官话滇西片保潞小片,但其语音上与德宏州其他县市方言,特别是芒市(原潞西市)汉语方言、陇川县汉语方言、梁河县汉语方言都有所区别。随着当地边境贸易往来,相较于上世纪80年代,现在的瑞丽汉语方言在语音上(特别是声调)已经发生了许多变化。本文以瑞丽市区汉语方言为对象进行调查研究,以《方言调查字表》为调查基础,整理总结出瑞丽汉语方言声韵调系统及其配合规律,同时对瑞丽汉语方言的语音特点和发展变化进行探析。

2. 瑞丽汉语方言的声韵调

瑞丽汉语方言共有22个声母(含零声母),33个韵母,4个声调。

(一) 声母

瑞丽汉语方言共有声母22个,包括零声母:

p 拨兵八把不	p ^h 披爬趴片派	m 妈抹明门马麦	f 飞肥匪废复饭
t 多戳毒躲剃动	t ^h 掏天逃塔讨套天	n 老~奶拿尼闹努	l 拉捞老蓝路
ts 咨字杂在	t ^h 猜词擦才		s 思四萨赛
tʂ 张站只竹	tʂ ^h 差吃茶初		ʂ 沙是社傻
te 家九节句	te ^h 期请其全		z 人如然
k 高国个给	k ^h 开咳看可		ɕ 香想下许
∅ 药文云			x 灰好回火

说明:

①舌根擦音[x]在瑞丽汉语方言中实际发音更接近喉擦音[h]。

②[tʂ,tʂ^h,ʂ,z]这四组声母在瑞丽汉语方言实际读音翘舌程度较低。

(二) 韵母

瑞丽汉语方言共有韵母33个:

ɿ 资辞思	ɿ 纸池时日	a 法拉马	o 佛墨泼	ə 歌二色
i 米七一		ia 牙鸭鸦	io 药学钥	iɛ 写贴节
u 五苦骨		ua 刮夸花	uo 作错所	
y 雨菊去				yɛ 月绝血
ai 开排买	ei 配飞背	au 宝泡猫	əu 豆走后	
iau 笑桥苗	iu 油游右			
uai 乖快坏	uəi 对退鬼			
an 南山半		ən 深根分		
iɛn 盐年脸		in 新冰民		
uan 短团暖		un 尊寸孙		

oŋ 东松红

iaŋ 想讲江 ioŋ 兄穷雄

yeŋ 园卷全 yn 云军裙

说明:

①[ɿ]韵在瑞丽汉语方言中实际发音中卷舌程度略低。

②单元音[u o]在瑞丽汉语方言中实际唇形比普通话略展。

③元音韵母[io]在瑞丽汉语方言中的实际发音，相较于德宏州其他地区方言唇形略展，如：“学”[cio⁴ ʔ] “约”[io⁴ ʔ]

④[iaŋ]韵在瑞丽汉语方言实际发音中舌位较靠前。

(三) 声调

瑞丽汉语方言的调类和普通话一样，有阴平、阳平、上声、去声 4 个，无轻声：

阴平，调型为中平调，调值为 33，例字：东天开该春通

阳平，调型为中降调，调值为 42，例字：门红谷哭六毒

上声，调型为中升调，调值为 35，例字：懂苦草买九有

去声，调型为曲折调，调值为 212，例字：动四快路去饭

3. 瑞丽汉语方言的语音特点

(一) 声母特点

在瑞丽汉语方言中[p, p^h, m, f, t, t^h, n, l, k, k^h, tɕ, tɕ, ɕ, ts, ts^h, s]等 16 个声母的实际读音和普通话相同，如：“布”[pu²¹²]、“铺”[p^hu³³]、“木”[mu⁴ ʔ] “福”[fu⁴ ʔ] “杜”[tu²¹²]、“土”[t^hu³⁵]、“努”[nu³⁵]、“路”[lu²¹²]、“骨”[ku⁴ ʔ] “裤”[k^hu²¹²]、“组”[tsu³⁵]、“粗”[ts^hu³³]、“苏”[su³³]。

[tɕ, tɕ^h, ɕ, z]这 4 个声母在瑞丽汉语方言实际读音中有翘舌，但翘舌程度没有普通话高，如：“猪”[tɕu³³]、“出”[tɕ^hu⁴ ʔ] “鼠”[ɕu³⁵]、“入”[zu²¹²]。

在瑞丽汉语方言中有[tɕ, tɕ^h, s]和[tɕ, tɕ^h, ɕ]的区分，如：“紫”[tɕ³⁵]、“词”[tɕ^hɿ⁴ ʔ] “丝”[sɿ³³]和“纸”[tɕɿ³⁵]、“吃”[tɕ^hɿ⁴ ʔ] “师”[ɕɿ³³]。

与普通话舌根擦音[x]相比，瑞丽汉语方言实际发音更接近喉擦音[h]，为保持瑞丽汉语方言音系的系统性，仍记作[x]，如：“喝”[xə³³]、“湖”[xu⁴ ʔ] “火”[xu³⁵]、“害”[xai²¹²]。

与西南官话其他地区方言相比，瑞丽汉语方言有[n]和[l]的区分，如：“你”[ni³³]和“里”[li³⁵]、“拿”[na⁴ ʔ]和“辣”[la⁴ ʔ] “怒”[nu²¹²]和“路”[lu²¹²]。

瑞丽汉语方言与滇西方言片保潞小片其他地区方言相比，在声母上也有一定的差异，例如：瑞丽方言中并没有[ŋ]声母，而梁河方言有，如：“我”在瑞丽方言中读作“[uo³⁵]”，而在梁河方言中读作“[ŋo⁵⁵]”；瑞丽方言中也没有[v]声母，而梁河方言中也存在，如：“午”在瑞丽方言中读作“[u³⁵]”，而在梁河方言中读作“[v⁵ ʔ]”；同样地，在瑞丽方言中不存在[z]声母，而芒市方言(潞西市方言)中却存在，如：“任”瑞丽方言读作“[zən²¹²]”，而芒市方言读作“[zə²¹¹]”。

(二) 韵母特点

在瑞丽汉语方言中，单元音[u o]唇形比普通话略展，如：“苦”[k^hu³⁵]、“五”[u³⁵]、“泼”[p^hu⁴ ʔ]、“墨”[mo⁴ ʔ]

瑞丽汉语方言中/a在[au]中发音略靠后，实际发音接近[a]，如：“宝”[pau³³]、“毛”[mau⁴ ʔ]、“卯”[mau³⁵]、“冒”[mau²¹²]，为保持瑞丽汉语方言音系的系统性，本文记做[au]。

与普通话[ɿ]韵母相比，瑞丽汉语方言发音舌位靠前，且比普通话低，实际发音接近[ə]，如：

“歌” [kə³³]、 “盒” [xə^{4 2}]、 “可” [k^hə³⁵]、 “课” [k^hə²¹²]。

普通话中[ə]韵母的字在瑞丽汉语方言中实际读音均归入[ə]，如：“儿” [ə^{4 2}]、 “耳” [ə³⁵]、 “二” [ə²¹²]。

瑞丽汉语方言中[u]与[v]合并为一个音位/u/，当唇齿音清擦音“[f]”与合口呼“[u]”相拼时，实际读音受声母影响，韵母变读为“[v]”，如：“夫” [fv³³]、 “服” [fv^{4 2}] “府” [fv³⁵]、 “妇” [fv²¹²]。

与其他德宏地区方言相比，瑞丽汉语方言中有撮口呼[y]，如：“雨[y³⁵]”、“需[ey³³]”、“云[yn^{4 2}]”、“月[yɛ²¹²]”。

与芒市汉语方言不同，瑞丽汉语方言中无鼻音[an]，全部发做[an]，无鼻音[uan]，发做[uan]，如：“帮[pan³³]”、“芒[man^{4 2}]”、“朗[lan³⁵]”、“抗[kan²¹²]”、“汪[uan³³]”、“望[uan^{4 2}]”、“王[uan³⁵]”、“网[uan²¹²]”。

与老派瑞丽汉语方言相比，现行瑞丽汉语方言鼻化现象消失，如：“安[ā³³]”、“昂[ā^{4 2}]” [2]均发做[an]。此外，老派瑞丽汉语方言中“局[teiu^{4 2}]”、“育[iu^{4 2}]”、“曲[te^hiu³⁵]” [3]等发音有所变化，发做“局[tey^{4 2}]”、“育[y^{4 2}]”、“曲[te^hy³⁵]”。

与普通话相比，瑞丽汉语方言增加了元音韵母[io]，如：“学” [cio^{4 2}] “约” [io^{4 2}] 并且在瑞丽汉语方言中的实际发音，相较于德宏州其他地区方言唇形略展，例如：在瑞丽方言中“药”读作“[io^{4 2}]”，而梁河方言中读作“[io^{5 3}]”。

除此之外，与普通话韵母[iɑ]相比，瑞丽汉语方言实际读音接近[ia]，如：“家” [teia³³]、“牙” [ia^{4 2}]“啞” [ia³⁵]、“嫁” [tei²¹²]。

同样，与普通话韵母uo相比，瑞丽汉语方言实际读音接近[uo]，如：“拖” [t^huo³³]、“活” [xu^{4 2}]“果” [ku³⁵]、“坐” [tsuo²¹²]。

与普通话韵母[uŋ]相比，瑞丽汉语方言的实际发音更接近[oŋ]，如：“东” [toŋ³³]、“荣” [zoŋ^{4 2}]“桶” [t^hoŋ³⁵]、“宋” [soŋ²¹²]。

另外，在瑞丽汉语方言中同属于古阳声韵的深、臻两摄和曾、梗两摄混同，如：深摄的“深” [ʂən³³]、臻摄的“根” [kən³³]和曾摄的“灯” [tən³³]、梗摄的“争” [tʂən³³]韵母同为[ən]；再如深摄的“心” [cin³³]、臻摄的“新[cin³³]”和曾摄的“冰” [pin³³]、梗摄的“病” [pin³³]韵母同为[in]。

(三) 声调特点

古平声字根据清浊在瑞丽汉语方言中分为阴、阳两调：古清声母平声字今读阴平 33 调，如：“该” [kai³³]、“灯” [tən³³]、“风” [foŋ³³]、“春” [tʂ^hun³³]；古浊声母平声字今读阳平 42 调，如：“龙” [loŋ^{4 2}] “牛” [niu^{4 2}] “皮” [p^hi^{4 2}]、“糖” [t^han^{4 2}]。

古入声字在瑞丽汉语方言中绝大部分归入阳平 42 调，如：“谷” [ku^{4 2}] “哭” [ku^{4 2}] “月” [yɛ^{4 2}]、“毒” [tu^{4 2}] 少数字分别归入阴平 33 调，如：“摸” [mo³³]、“喝” [xə³³]、“拉” [la³³]、“只” [tʂ^l³³]；上声 35 调，如：“给” [kei³⁵]、“撒” [sa³⁵]、“饺” [teiau³⁵]、“瘪” [pie³⁵]；和去声 212 调，如：“错” [t^huo²¹²]、“易” [i²¹²]、“玉” [y²¹²]、“式” [ʂ^l²¹²]。

古全浊声母上声字在瑞丽汉语方言中归去声 212 调，如：“动” [toŋ²¹²]、“罪” [tsui²¹²]、“近” [tein²¹²]、“后” [xəu²¹²]。

此外，与普通话和共时中其他大多数方言相比，瑞丽汉语方言中没有轻声，例如：普通话中“妈妈” [ma^{5 5} ma]，在瑞丽方言中读作“ma³³ma³³”；“先生” [ciɛn^{5 5} ʂəŋ]，瑞丽方言读作“ciɛn³³ʂən³³”。

(四) 瑞丽汉语方言声韵调表

瑞丽汉语方言声韵调表，见表 1。

Table 1. The initial consonant, finals and pitch of Ruili dialect

表 1. 瑞丽汉语方言声韵调表

声母 22个	部位	方法	塞音		塞擦音		擦音		鼻音	边音	零声母 Ø 药文
			不送气	送气	不送气	送气	清	浊			
	双唇		p 八兵	p ^h 爬片				m 麦明			
	唇齿						f 飞复				
	舌尖前				ts 字杂	tʂ ^h 词擦	s 四萨				
	舌尖中		t 多动	t ^h 逃天					n 闹努	l 老蓝	
	舌尖后				tʂ 站只	tʂ ^h 吃茶	ʃ 是社	ʒ 人如			
	舌面前				tɕ 九节	tɕ ^h 请其	ɕ 想下				
	舌面后		k 高个	k ^h 开看			x 好回				
韵母 33个	结构	口形	开口呼		齐齿呼		合口呼		撮口呼		
			ɿ 资辞		i 米七		u 五苦		y 雨菊		
			ɿ 纸池								
			a 法拉		ia 牙鸭		ua 刮夸				
			o 佛墨		io 药学		uo 作错				
		元音韵母			ie 写贴					ye 月绝	
			ə 歌二								
			ai 开排				uai 乖快				
			ei 配飞		iu 油游		ui 对退				
			au 宝泡		iau 笑桥						
			əu 豆走								
			an 南山				uan 短团				
		鼻音韵母			iɛn 盐年					yɛn 园卷	
			ən 深根		in 新冰		un 尊寸			yn 云军	
					iaŋ 想讲						
			oŋ 东松		ioŋ 兄穷						
	声调 4个	调类		阴平		阳平		上声		去声	
	调值		33		42		53		213		
	例字		东天		门红		买九		动路		

4. 瑞丽汉语方言的声韵配合规律

声韵配合规律指的是声母和韵母的配合关系，即“哪些声母和哪些韵母能否相拼”[4]的规律。瑞丽汉语方言的声韵配合情况见表2。

Table 2. The collocation of initials, finals and pitch of Ruili dialect
表 2. 瑞丽汉语方言声韵配合简表

声母类别	韵母类别	开口呼	齐齿呼	合口呼	撮口呼
双唇音	p, p ^h , m	+	+	限于 u 韵	-
唇齿音	f	+	-	限于 u 韵	-
舌尖前音	tɕ, tɕ ^h , s	+	-	+	-
舌尖中音	t, t ^h	+	+	+	-
	n, l	+	+	+	+
舌尖后音	tʂ, tʂ ^h , ʂ, ʐ	+	-	+	-
舌面前音	tɕ, tɕ ^h , ɕ	-	+	-	+
舌面后音	k, k ^h , x	+	-	+	-
零声母	Ø	+	+	+	+

说明：“+”表示全部或局部声韵能相拼，“-”表示不能拼合。与普通话不同，p、p^h、m、f可以和oŋ相拼。

5. 瑞丽汉语方言的连读变调

所谓连读变调指的是“有些音节的声调在语流中连着念会起一定的变化，与单念时调值不同”[5]的现象。瑞丽汉语方言连读变调的规律与共时中其他方言，包括普通话都有一定差异。

两个阳平字叠字连读时，前一个音节保持不变，后一个音节由 42 调变为阴平 33 调，如：“爷爷”[iɛ⁴ ʔiɛ⁴ 2³³]、“箩箩”[luo⁴ ʔluo⁴ 2³³]、“婆婆”[p^ho⁴ ʔp^ho⁴ 2³³]、“瞧瞧”[tɕ^hiau⁴ ʔtɕ^hiau⁴ 2³³]。

两个去声字叠字连读时，前一个音节保持不变，后一个音节由 212 调变为阴平 33 调，如：“谢谢”[ɕie²¹²ɕie²¹² 33]、“舅舅”[tɕiu²¹²tɕiu²¹² 33]、“看看”[k^han²¹²k^han²¹² 33]、“弟弟”[ti²¹²ti²¹² 33]。

两个上声字叠字连读时，一般不发生音变，仍读原调，如：“管管”[kuan³⁵ kuan³⁵ 33]、“杆杆”[kan³⁵ kan³⁵ 33]；但有个别词前一个音节保持不变，后一个音节由 35 调变为阴平 33 调，如：“嫂嫂”[sau³⁵ sau³⁵ 33]、“姐姐”[tɕie³⁵ tɕie³⁵ 33]。

“头”[t^həu⁴ 2]字作词尾时，变读为阴平 33 调，如：“石头”[ʂu⁴ 2^həu⁴ 233]、“芋头”[y²¹²211^həu⁴ 233]、“木头”[mu⁴ 2^həu⁴ 233]、“馒头”[man⁴ 2^həu⁴ 233]；只有在个别表示“头部”概念时不发生音变，如：“牛头”[niu⁴ 2^həu⁴ 2]、“猪头”[tʂu³³t^həu⁴ 2]、“鱼头”[y⁴ 2^həu⁴ 2]。

“子”[tɕɿ³⁵]字作词尾，前面的音节是上声 35 调时，变读为阴平 33 调，如：“李子”[li³⁵ tɕɿ³⁵ 33]、“傻子”[ʂa³⁵ tɕɿ³⁵ 33]、“斧子”[fv³⁵ tɕɿ³⁵ 33]、“本子”[pən³⁵ tɕɿ³⁵ 33]。

在语流中，前一个字或前两个字为去声字时，实际调值由 212 变读为 211，如：“太阳”[t^hai²¹²211^hiaŋ⁴ 2]“后面”[xəu²¹²211^hmien²¹²]、“豆腐花”[təu²¹²211^hfv³⁵ xua³³]、“手电筒”[ʂəu³⁵ tien²¹²211^hoŋ⁴ 2]、“向日葵”[ɕiaŋ²¹²211^hzi²¹²211^hk^hui⁴ 2]。

6. 结语

在云南汉语方言中，瑞丽汉语方言有其特有的语音系统。由于地理位置的特殊性和边境贸易往来，

以及多民族杂居的特点,瑞丽汉语方言在与瑞丽当地少数民族语言接触的同时,也受到缅甸各民族语言特别是缅北地区语言的影响,并形成了其独具瑞丽地方特色的语音系统。瑞丽汉语方言语音系统中有声母 22 个,其中包括零声母,韵母 33 个,声调 4 个,无轻声,无儿化。瑞丽汉语方言与滇西方言片保潞小片其他方言相比,其语音系统也有所不同,主要表现在声调调值,例如:瑞丽汉语方言上声为 35 调,而梁河地区方言则为 53 调。此外,瑞丽汉语方言语音系统有撮口呼韵母,也是保潞小片其他地区方言中没有的。近年来,有文献记载的瑞丽汉语方言研究少之又少,对瑞丽汉语方言语音系统的分析研究,有助于了解瑞丽地方语音的特点,从而对滇西方言音韵研究有所借鉴,也为历时研究提供文献资料。

本文材料由宋云秋于 2018 年 6 月实地调查所得。此后姜菲菲和宋云生分别赴瑞丽做了进一步核实和补充,宋云秋对瑞丽方言声调做了声学实验分析。

参考文献

- [1] 黄雪贞. 西南官话的分区(稿) [J]. 方言, 1986(4): 262-272.
- [2] 云南省地方志编纂委员会. 云南省志卷五十八·汉语方言志[M]. 昆明: 云南人民出版社, 1989: 62.
- [3] 云南省地方志编纂委员会. 云南省志卷五十八·汉语方言志[M]. 昆明: 云南人民出版社, 1989: 74.
- [4] 黄伯荣, 廖旭东. 现代汉语(增订五版)(上册) [M]. 北京: 高等教育出版社, 2011: 78.
- [5] 黄伯荣, 廖旭东. 现代汉语(增订五版)(上册) [M]. 北京: 高等教育出版社, 2011: 84.